



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Ettelbruck, le 29 juin 2017

JONGLAGE ENTRE DISCIPLINES CONFIRMÉES ET NOUVEAUTÉS ! – LE CAPE PRÉSENTE SA NOUVELLE SAISON 2017/2018

Le programme de la saison 2017/2018 du CAPE – Centre des Arts Pluriels Ettelbruck, s'annonce festif ! Le grand intérêt du CAPE pour la pluridisciplinarité artistique et sa quête continue de nouveautés permet de proposer cette saison une programmation élargie par des spectacles de nouveau cirque. De la musique à la danse en passant par les arts visuels, le théâtre et le théâtre musical, le programme a évidemment été confectionné minutieusement en vue de respecter un bon équilibre entre les différentes disciplines. Artistes internationaux et talents luxembourgeois succéderont sur scène pour aboutir à un mélange unique, toujours soucieux d'allier authenticité et plaisir.

L'*es'CAPE Music Club*, cycle de concerts jazz cosy désormais bien établi, ainsi que les conférences autour des thèmes du voyage et de la connaissance des arts se verront enrichis cette année par le retour du Festival *a'CAPElla*, conçu entièrement autour de l'exploration de la voix et du chant *a cappella*.

Cette saison, un total de 10 coproductions avec d'autres maisons culturelles luxembourgeoises verront le jour, dont quatre destinées spécifiquement au jeune public. Les jeunes visiteurs sont particulièrement à l'honneur cette année : *CAKU*, notre programmation spéciale pour les petits et tout-petits conçue en collaboration avec le Mierscher Kulturhaus, fête cette année ses 10 ans d'existence et connaît un intérêt du public toujours grandissant pour les spectacles en différentes langues dans toutes les disciplines.

LES HIGHLIGHTS DU PROGRAMME

MUSIQUE

La musique sera dans tous ses états à partir du 23 septembre 2017, date d'ouverture de la saison, avec une collaboration luxembourgeoise des plus *soul* et *funky* entre les musiciens de **Murphy's Law** et la **Musique Militaire** pour interpréter les titres du groupe arrangés pour orchestre d'harmonie (brochure p.14).

L'Orchestre Philharmonique Royal de Liège (p. 17) et l'orchestre de chambre **Concerto Köln** (p. 21) seront au rendez-vous cette année dans l'Auditorium du CAPE, tout comme les cuivres de l'**OPL Brass Ensemble**. Ce dernier ensemble sera rejoint par un percussionniste pour ce concert qui est depuis des années déjà une tradition au Nord du pays (p. 26).

Une folie jazz envahira la scène du CAPE le 4 février 2018 avec l'audacieux orchestre de chambre de Genève **Geneva Camerata** et le pianiste de jazz renommé **Yaron Herman**, qui proposeront un programme éclectique alliant différents styles et accents (p. 23).

Pour le concert de Noël de cette année, les **Chœurs des Jeunes du Conservatoire du Nord** se produiront sur scène avec le prestigieux **Cor Infantil Amics de la Unió, Catalunya**, invité du CAPE pour une résidence de quelques jours (p. 19). Dans la période de la Passion, l'ensemble incontournable belge **Scherzi Musicali** (p. 25) offrira aux spectateurs un exceptionnel concert de Pâques.

Cette année, le CAPE est nouveau partenaire du **Concours Reine Elisabeth de Belgique** (p. 27) et proposera le récital d'un lauréat du concours le 28 mars 2018. Pour la première fois en 80 ans, le concours a été consacré au violoncelle.

Un *highlight* de la saison sera la venue du chansonnier allemand **Klaus Hoffmann**, qui présentera le samedi 7 octobre ses nouvelles chansons, publiées en 2016 sous le titre **Leise Zeichen** (« Signes silencieux »).

Le cycle **es'CAPE Music Club** sera enrichi cette saison par deux grandes chanteuses de jazz, ayant chacune des liens particuliers avec le Luxembourg. La chanteuse portugaise **Sofia Ribeiro** présentera son nouvel album **Lunga** ce 20 octobre 2017, tandis que **Shlomit Butbul** s'associera le 23 février 2018 à la pianiste et compositrice **Amina Figarova** pour entraîner le public dans un voyage musical ethnique.

Enfin, le jazz luxembourgeois sera représenté par le **Luxembourg Jazz Orchestra**, au terme d'une résidence au CAPE, avec la présence des deux sœurs musiciennes **Christine et Ingrid Jensen** venues du Canada (p. 44). Le percussionniste et compositeur **Pit Dahm** sera accompagné par le saxophoniste Charley Rose et le bassiste Lennart Heyndels pour un concert qui proposera une panoplie de styles musicaux différents, allant de la musique classique au *heavy metal* (p. 45).

Le chansonnier français **Sanseverino** (p. 43) passera par Ettelbruck le 22 mars 2018 avec sa tournée *Montreuil/Memphis* (titre provisoire). Le public pourra s'enivrer de ses nombreuses influences de blues, d'électro ou encore de musique manouche.

FESTIVAL A'CAPELLA

Depuis 2016, le CAPE présente, en alternance biennale avec *Printemps Danse !*, le Festival autour de la voix *a CAPE'lla*, dédié à la voix dans toutes ses nuances. Du 25 au 28 janvier 2018, **a CAPE'lla** (p. 49) est de retour avec de nombreux concerts et ateliers consacrés aux différentes disciplines du chant sans accompagnement, en passant du classique au *vocal jazz* sans oublier la pop et le *beatboxing*. Des artistes renommés autant que de jeunes talents prometteurs seront invités sur la scène du CAPE ou se produiront à la Vieille Eglise Saint-Laurent à Diekirch. Le programme détaillé des événements sera disponible sur www.acapella.lu à l'automne 2017.

THÉÂTRE MUSICAL

L'un des grands *highlights* sera la **Broadway Musical Company New York**, qui présentera le 9 mai 2018 le spectacle *Hair*, comédie musicale sur la culture *hippie* écrite à New York en 1967 et désormais culte (p. 57). Un autre classique sera l'opéra *Lo Speziale* de Joseph Haydn (p.53), sur un livret de Carlo Goldoni, présenté sur scène par le **Kammerorchester Köln**. L'opérette la plus célèbre d'Eduard Künneke, *Der Vetter aus Dingsda* (p. 55), séduira avec son humour mordant et frivole, tandis que la création *Portrait Franz Schubert* du **KammerMuseum Veräin Lëtzebuerg** (p. 52) permettra de (re)découvrir l'œuvre et la vie de l'un des plus grands compositeurs du 19^e siècle.

THÉÂTRE

La mise en scène de *L'Ecole des Femmes* par l'ARRT/Le Théâtre de la Tempête aura valu une nomination pour le Molière 2014 à Philippe Adrien et l'année suivante à l'actrice Valentine Galey pour son interprétation. Elle pourra être appréciée au CAPE le 17 novembre (p. 61).

Du côté luxembourgeois, deux créations particulièrement intéressantes verront le jour en 2018 : *Rumpelstilzchen* (p. 63) d'Ian de Toffoli, inspiré par les frères Grimm et mis en scène par Myriam Muller en janvier, ainsi que la coproduction de théâtre documentaire *Success Story* (p. 67), mise en scène par Carole Lorang et présentée au CAPE le 15 mars 2018.

La **Burghofbühne Dinslaken** présentera le 12 octobre *Der zerbrochene Krug*, une farce acerbe de Heinrich von Kleist (p. 60). L'humour sera également au rendez-vous avec la nouvelle *Revue 2018* et ses sketches sur l'actualité politique du pays (p. 68). Après une pause d'un an, c'est une nouvelle équipe qui fera rire au CAPE en avril pendant 5 soirées prometteuses.

Enfin, *La Dispute* de Marivaux est une création en collaboration avec le Théâtre National du Luxembourg et le Théâtre d'Esch mise en scène par Sophie Langevin (p. 69). La pièce, qui questionne l'existence et la nature humaine, sera présentée le 16 mai 2018.

DANSE ET NOUVEAU CIRQUE

Véritables sommets de la saison, les spectacles de cirque contemporain surprendront tous les âges cet hiver. En première au CAPE le 23 novembre, la création *Boomer XYZ*, spectacle théâtral articulé autour du jonglage et du cirque (p. 73), racontera par le mouvement le clash entre différentes générations du siècle dernier. *4X4 Ephemeral Architectures* autour du jongleur de renommée mondiale **Sean Gandini** de **Gandini Juggling** (p. 77) permettra de découvrir le 22 février 2018 la rencontre de deux arts rarement mélangés, le jonglage et le ballet.

Pour la fin de l'année, le ballet sera représenté le 14 décembre par un grand classique du répertoire romantique, le *Casse-Noisette* (*Nussknacker*) de Tchaïkovski (p.75), interprété par le ballet roumain **Teatrul de Balet Sibiu**. L'esprit de Noël sera également marqué par les **Danceperados of Ireland** (p.74), qui allient mélodies irlandaises et hymnes gaéliques à la traditionnelle danse de claquettes.

ARTS VISUELS & MEDIATION

Fidèle à la tradition, le Foyer du CAPE se verra à nouveau investi par trois expositions qui allieront cette saison arts plastiques, dessin et photographie.

Edifice of Thought de **Max Mertens** (p. 81) fera interagir le spectateur avec les œuvres qui l'interrogeront sur la notion de sculpture. Le dessinateur et créateur **Pit Wagner**, qui a récemment installé son atelier à Ettelbruck, s'intéressera au sujet de la vérité en assemblant dessin, photographie et texte dans sa nouvelle exposition *Die wahre Wirklichkeit ...und andere Geschichten* (p. 83). Enfin, le concours photographique *SinCityPics Nordstad*, initié par le *Luxembourg Center for Architecture* (LUCA), revient après le succès de sa première édition. Les informations sur les ateliers et l'appel à projets sont disponibles sur www.sincitypics.lu.

Consacré à l'enseignement de l'art et la connaissance des cultures, le programme **CA'PEDIA** proposera à nouveau les événements *Exploration du monde*, qui permettront de découvrir 6 nouvelles destinations, ainsi que le cycle de conférences du curateur et critique d'art Christian Mosar (reconnu comme formation pour adultes).

JEUNE PUBLIC

Le programme jeune public **CAKU**, destiné aux enfants et à leurs familles (p. 97-109), organisé conjointement avec le Mierscher Kulturhaus, offre cette année une riche programmation de 18 spectacles au total. Afin de favoriser l'initiation des plus petits à la musique, à l'expression corporelle et au théâtre, les événements choisis par le CAPE accueilleront les enfants à partir d'un an (*Casa*, p.105). Les plus grands dès 6 ans pourront profiter d'une variété de spectacles (*D'Glühswéngchen*, p.100 ; *De Momo*, p.101 ; *Tischlein deck dich*, p.107).

Les informations détaillées sont disponibles sur le site www.caku.lu.

Les élèves de l'enseignement secondaire auront également la possibilité d'assister à des représentations théâtrales (*Der zerbrochene Krug*, *Die Verwandlung*, *La Dispute*), leur permettant d'aborder les textes classiques dans un cadre particulièrement vivant et dynamique. Le CAPE leur propose également un spectacle de nouveau cirque (*Boomer XYZ*).

SERVICES

CAPE-CARD

La CAPE-CARD permet de découvrir une multitude d'événements en bénéficiant d'une réduction de 15% sur les spectacles du CAPE. Jusqu'au 21 juillet 2017, une promotion exceptionnelle portera cette réduction à 25% (puis à 20 % jusqu'au 22 septembre 2017).

NAVETTE

Le succès désormais confirmé de la navette de bus mise en place par les Voyages Emile Weber vous permettra de bénéficier à nouveau de leurs services durant toute la saison 2017/2018. La navette desservira Ettelbruck au départ de Luxembourg-Ville (Glacis) via les communes de la vallée de l'Alzette. L'aller-retour est facturé au prix de cinq euros.

BILLETS

Pour offrir aux visiteurs le meilleur service possible, la collaboration avec les réseaux de billetterie *luxembourgticket* et *Ticket Regional* et permet d'acheter les billets pour les spectacles du CAPE dans de nombreux points de vente au Luxembourg, en Allemagne, en France, en Belgique et bien évidemment sur internet. Dans le même souci de favoriser l'accès aux billets, le CAPE offre la possibilité aux jeunes de moins de 26 ans d'acheter leurs billets sur internet à tarif réduit.

Les billets pour tous les spectacles seront disponibles à partir du 30 juin 2017 sur notre site www.cape.lu ou en contactant notre billetterie par téléphone au 2681 2681.

VESTAIRES

À partir de cette saison, le vestiaire du CAPE est mis gratuitement à la disposition du public.

Le CAPE, situé au centre du pays et à la porte des Ardennes, à environ 20 minutes au nord de la capitale, est un centre culturel régional aux multiples facettes. Disposant de 3 salles de spectacle, il offre une programmation culturelle professionnelle, diversifiée et de haute qualité. Proposant une centaine de manifestations par saison, pour toutes tranches d'âge et dans toutes les disciplines d'expression artistique (musique, théâtre, théâtre musical, danse, art plastiques & visuels, film), ainsi que dans la médiation culturelle, le CAPE est ouvert à tous, amateurs d'art ou curieux, spectateurs avertis ou novices en quête de découvertes.

Depuis son ouverture en 2000, le CAPE s'est établi dans la vie culturelle de la Grande Région en tant que structure professionnelle pour la diffusion de spectacles de renom international. Grâce à son rayonnement et à ses collaborations étroites avec de nombreux acteurs culturels, il constitue également un solide tremplin pour les talents émergents et la jeune création luxembourgeoise.

Il est en outre profondément ancré dans la vie associative locale, dont il accueille chaque année de nombreuses prestations et rendez-vous culturels des associations de la région. En plein cœur dans la ville d'Ettelbruck, il partage avec le Conservatoire du Nord et la Philharmonie Grand-Ducale et Municipale les infrastructures du Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, ancien député-maire d'Ettelbruck et initiateur du projet.

Plus d'infos : www.cape.lu